



CONVENZIONE TRA
Istituto Statale Superiore di Studi Musicali e Coreutici “Gaetano Braga” – TERAMO
E
ASSOCIAZIONE CIMEA

**PER LA CREAZIONE DI UN’AREA RISERVATA DI ATENEIO ALL’INTERNO DELLA PIATTAFORMA
CIMEA-DIPLOME**

ASSOCIAZIONE CIMEA, codice fiscale e partita IVA n. 08590541002, con sede legale in viale XXI Aprile 36 – 00162 Roma, d’ora in poi detta CIMEA, in persona del Consigliere di Amministrazione delegato, dott. Luca LANTERO

e

I.S.S.S.M.C. “G. BRAGA” di Teramo, codice fiscale 80003130673, con sede legale Corso S. Giorgio 14/16 – 64100 – Teramo (TE), d’ora in poi detta “**Università**”, in persona del Direttore, M° Federico Paci,

Definite da ora in poi le “**Parti**”.

PREMESSO CHE

- L’Università ha espresso a CIMEA l’esigenza di essere supportata nelle procedure valutative di titoli esteri per finalità accademiche, in linea con quanto stabilito dalla Convenzione di Lisbona e dalla Legge 148/2002;
- in particolare, l’Università, al fine di a) snellire gli oneri a carico degli studenti stranieri che intendono accedere ai propri corsi di studio (“**Candidati**” e singolarmente “**Candidato**”), evitando loro di dover produrre autonomamente tutta una serie di documenti reperibili presso enti differenti, comprese le relative traduzioni, asseverazioni e legalizzazioni e b) velocizzare e facilitare le procedure di produzione e valutazione dei titoli esteri, in termini sia di tempistica che quantitativi, anche con riferimento ai relativi costi, intende affidare a CIMEA il compito di elaborare pareri in forma di attestazione di comparabilità e/o di verifica di titoli esteri, come meglio *infra* specificato (rispettivamente, “**Attestati di Comparabilità**” e “**Attestati di Verifica**”), in linea con la normativa e le procedure nazionali vigenti;
- il CIMEA, centro italiano ufficiale della rete ENIC/NARIC, operante quale Centro nazionale di informazione ai sensi dell’articolo IX.2 della Convenzione di Lisbona, possiede le necessarie competenze tecniche nel settore del riconoscimento delle qualifiche estere e

- dei sistemi di istruzione superiore stranieri, al fine di rispondere alle specifiche esigenze espresse dall'Università;
- il CIMEA utilizza la tecnologia blockchain applicata all'ambito del riconoscimento dei titoli di studio e attraverso la piattaforma Diplome cimea-diplome.it intende mettere tale tecnologia a disposizione dell'Università, così che quest'ultima possa avere contezza dei dati personali relativi ai Candidati e agli Attestati di Comparabilità e agli Attestati di Verifica rilasciati da CIMEA su richiesta dei Candidati stessi (di seguito, congiuntamente, **"Attestati"**);

Tali premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente convenzione (**"Convenzione"**).

Quanto sopra premesso

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1

Oggetto della Convenzione

1.1 Il CIMEA con la sottoscrizione della Convenzione si impegna ad attivare, gratuitamente e senza oneri per l'Università, all'interno della piattaforma CIMEA-Diplome, una pagina dedicata attraverso la quale all'Università sarà possibile visualizzare alcuni dati essenziali relativi ai Candidati, nonché gli Attestati dagli stessi richiesti (**"Area Riservata di Ateneo"**).

1.2 In particolare, accedendo all'Area Riservata di Ateneo sarà possibile visualizzare esclusivamente i dati relativi ai Candidati che abbiano espressamente indicato l'Università tra quelle di proprio interesse ai fini della prosecuzione dei propri studi accademici, in particolare:

- Nome, Cognome e data di nascita;
- Nazionalità del Candidato;
- Paese di ottenimento del titolo di studio;
- Nome del titolo di studio;
- Status di rifugiato/titolare di protezione internazionale (eventuale).
- Attestato di Comparabilità e/o Attestato di Verifica: l'Università avrà la possibilità di visualizzare e, se del caso, accedere direttamente agli Attestati.

1.3 Ai fini che precedono, CIMEA svolge pertanto:

- un servizio di valutazione della comparabilità, vale a dire di valutazione delle qualifiche estere del sistema della formazione superiore e/o delle qualifiche finali di percorsi di scuola secondaria che consentono l'accesso a corsi della formazione superiore rispetto ai cicli del

Processo di Bologna e ai livelli dello European Qualifications Framework. Nel caso di valutazione positiva, CIMEA emetterà un Attestato di Comparabilità riferito al titolo valutato;

- un servizio di verifica circa il fatto che una qualifica estera del sistema della formazione superiore e/o di scuola secondaria sia stata effettivamente rilasciata in capo al possessore da parte di un ente ufficiale nel sistema di riferimento. Nel caso di esito positivo di tale verifica, CIMEA emetterà un Attestato di Verifica riferito al titolo valutato.

1.4 CIMEA, con riferimento alla piattaforma CIMEA-Diplome, garantisce il pieno rispetto delle regole introdotte dal Regolamento europeo in materia di sicurezza dei dati personali e tutela della privacy ai sensi del Regolamento Europeo 679/2016 (“**GDPR**”) e dal D. Lgs 196 del 2013 così come modificato dal D. Lgs 101/2018 (“**Codice privacy**”).

ART. 2

Impegni della Università

2.1 L'accesso all'Area Riservata di Ateneo sarà consentito esclusivamente al personale autorizzato dall'Università. A tal fine, l'Università si impegna a individuare all'interno dei propri uffici coinvolti nelle predette attività di valutazione e riconoscimento dei titoli esteri un soggetto che avrà il compito di interfacciarsi con CIMEA e, in particolare, che sarà autorizzato ad accedere all'Area Riservata all'Ateneo sulla piattaforma Diplome. L'Università fornirà il nominativo del soggetto designato a CIMEA in sede di creazione delle credenziali dell'Università sulla piattaforma CIMEA-Diplome. L'Università si impegna altresì a segnalare prontamente e con le stesse modalità ogni eventuale cambiamento rispetto al personale così autorizzato.

2.2 L'Università indicherà un indirizzo e-mail istituzionale ai fini della creazione dell'account che si intenderà quale unico punto di accesso all'Area Riservata di Ateneo.

2.3 Con la sottoscrizione della Convenzione, l'Università concede a CIMEA il diritto di utilizzo del proprio logo, che potrà essere riportato sul sito di CIMEA (www.cimea.it), nell'Area Riservata di Ateneo e in ogni altro eventuale documento connesso all'esecuzione della Convenzione.

ART. 3

Valutazione dei titoli esteri svolta da CIMEA

3.1 Gli Attestati sono da considerarsi quali pareri non vincolanti per l'Università, che rimarrà libera di valutare la documentazione prodotta in maniera autonoma e in linea con l'ordinamento italiano. Le valutazioni svolte da CIMEA al fine dell'elaborazione degli Attestati

si basano su una accurata ricerca in campo di comparazione tra sistemi esteri di istruzione e formazione superiore e riflettono la metodologia valutativa di CIMEA consultabile al seguente link: <http://www.cimea.it/it/servizi/procedure-di-riconoscimento-dei-titoli/metodologica-valutativa.aspx>.

3.2 L'attività svolta da CIMEA in forza della Convenzione non solleva l'Università dall'effettuazione delle opportune verifiche e valutazioni e dalla responsabilità di assumere le decisioni finali inerenti la riconoscibilità dei titoli esteri presentati dai Candidati per l'accesso a propri corsi o per altre procedure di riconoscimento accademico. CIMEA non è da considerarsi peraltro responsabile in relazione alle determinazioni adottate dall'Ateneo o da terze parti in relazione o sulla base degli Attestati e dei dati resi accessibili nell'Area Riservata di Ateneo, né potrà essere chiamato a rispondere in relazione a danni patiti da chiunque e/o preteste da chiunque avanzate, direttamente o indirettamente connessi a detti Attestati e determinazioni.

3.3 Il CIMEA si riserva a propria insindacabile discrezione il diritto di non produrre nessuno degli Attestati richiesti o di rilasciare un'attestazione negativa (c.d. Attestato di diniego), nei seguenti casi:

- non ufficialità dell'istituzione, del corso di studi o della qualifica nel sistema di riferimento;
- assenza di certificazione della qualità dell'istituzione e del corso degli studi da parte delle autorità nazionali competenti, anche in riferimento al luogo in cui gli studi sono stati svolti;
- casi di differenza sostanziale ai sensi della Convenzione di Lisbona;
- contraffazione o alterazione documentale;
- insufficienza documentale rispetto a quella richiesta che ha impedito una valutazione/verifica.

ART. 4

Trattamento dei dati personali

4.1 Tutti i dati personali che verranno condivisi dall'Università in esecuzione della Convenzione saranno trattati da CIMEA per le sole finalità indicate nella Convenzione medesima.

4.2 L'Università si impegna a utilizzare i dati accessibili nell'Area Riservata di Ateneo esclusivamente per fini istituzionali e nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia di protezione dei dati personali, evitando qualsiasi utilizzo non autorizzato o divulgazione a terzi dei suddetti dati.

4.3 Le Parti si impegnano reciprocamente ad operare nel pieno rispetto delle disposizioni dettate dalla normativa vigente in materia di protezione dei dati personali, mettendo in atto

misure tecniche ed organizzative adeguate a garantire che il trattamento sia conforme al GDPR e a verificare ed aggiornare periodicamente le politiche di protezione dei dati ai sensi degli artt. 24 e 25 del GDPR, custodendo i dati personali trattati in modo tale da evitare rischi di distruzione degli stessi o di accessi a tali dati da parte di soggetti non autorizzati. Le Parti sono inoltre soggette a tutti gli obblighi propri dei Titolari del trattamento, in particolare quelli di informazione e accesso ai dati (artt. 13 e ss. del Regolamento UE 2016/679).

4.4 Nell'ambito del trattamento dei dati personali connessi all'espletamento delle attività oggetto della presente Convenzione, le Parti, ciascuna per le rispettive competenze, opereranno in qualità di Titolari autonomi. Nel merito delle attività attuative della presente Convenzione, potranno essere di volta in volta definiti gli aspetti e gli accordi in materia di protezione dei dati personali che si rendessero necessari.

4.5 Resta inteso che ciascun Candidato potrà in qualunque momento consultare direttamente sulla piattaforma CIMEA-Diplome e nel proprio account i Termini e le Condizioni contrattuali che regolano il servizio a lui dedicato e il relativo Consent Form, che sarà sempre sottoscritto e allegato a ciascuna richiesta di attestazione.

ART. 5

Validità e durata della Convenzione

5.1 La Convenzione ha una validità di 3 anni a partire dalla data di sottoscrizione.

5.2 Le Parti hanno facoltà di recedere dalla Convenzione in qualsiasi momento, con comunicazione a mezzo mail / pec da effettuarsi con preavviso di almeno un mese, nelle modalità di cui al successivo art. 6.1.

ART. 6

Referenti e modifiche

6.1. Ogni comunicazione rilevante ai fini della gestione degli aspetti legali e amministrativi della Convenzione dovrà avvenire fra gli uffici di CIMEA e di I.S.S.S.M.C. "G. BRAGA" ai seguenti indirizzi di posta elettronica:

per CIMEA: convenzioni@cimea.it

per l'Università: segreteria@istitutobraga.it; istitutobraga@pec.it;

6.2. CIMEA si riserva la facoltà di modificare unilateralmente le condizioni della Convenzione, dandone comunicazione all'Università nelle modalità di cui al comma precedente, con preavviso di almeno un mese. Entro tale termine l'Università ha facoltà di recedere con effetto immediato dalla Convenzione comunicandolo al referente di CIMEA nelle modalità di cui al comma precedente.

6.3. Le Parti si danno reciprocamente atto che quanto descritto ai precedenti commi 6.1. e 6.2. costituiscono riflesso dell'autonomia contrattuale delle Parti, liberamente esercitabile,



e non danno luogo ad alcun diritto o pretesa di tipo risarcitorio, di indennizzo, o di qualsiasi altro tipo.

ART. 7

Legge e Foro competente

7.1 Per quanto non previsto nella Convenzione le Parti fanno riferimento alla normativa vigente.

7.2 In caso di controversia nell'interpretazione o esecuzione validità, efficacia e risoluzione della Convenzione, le Parti si impegnano a risolvere la questione, in prima istanza, in via amichevole. Qualora ciò non fosse possibile, sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

Teramo, 13 maggio 2024

Per ASSOCIAZIONE CIMEA

Dott. Luca LANTERO

Per I.S.S.M.C. "G. BRAGA"

Direttore

M° Federico Paci